



8F-3AW, 8F-5AW

INVIRA

**MANUÁL - KONCENTRÁTOR
KYSLÍKU S NEBULIZÁTOREM**

VÁŽENÝ UŽIVATELI

Děkujeme vám za zakoupení našeho produktu.
Doufáme, že zařízení, které jste si vybrali
splňuje vaše očekávání. V této souvislosti
bychom rádi uvedli několik důležitých informací.
Timago International Group je polská společnost
distribující zdravotnické, rehabilitační a ortopedické výrobky,
do lékáren a zdravotnických prodejen.
Denně se staráme o vaše pohodlí
a nabízíme vysoce kvalitní, funkční a bezpečné výrobky.
Máme dlouholeté zkušenost v oboru.
Naše výrobky prostřednictvím distributorů
dodáváme pro širokou škálu uživatelů v Polsku a Evropě.
Jako společnost jsme otevřeni vašim potřebám.
Chceme, abyste naše výrobky používali vědomě
při vaší léčbě a rehabilitaci a zlepšili tak vaše vlastní pohodlí a kvalitu života.

The logo for INNVIRA features the brand name in a bold, sans-serif font. The letter 'N' is stylized with a diagonal slash through it, creating a distinctive graphic element. The letters are light gray and centered on the page.

1. ÚVOD

Před použitím zkontrolujte, zda je zařízení bez poškození, kterými mohlo dojít k poškození během přepravy. Pokud k tomu došlo, prosím kontaktujte prodejní místo.

Pak je důležité si přečíst obsah této příručky, která obsahuje důležité informace pro uživatele.

Informace: V případě, že se jedná o zařízení, které se nachází v blízkosti zařízení, je nutné, abyste se s ním seznámili.

Pokud máte jakékoli dotazy týkající se používání zařízení, prosím obraťte se na nás. Naši zaměstnanci vám poskytnou potřebné informace.

Rádi bychom také upozornili, že pokud máte jakékoli jiné než k používání výrobků, obraťte se prosím na svého lékaře, zdravotní sestru nebo fyzioterapeuta.

2. ÚČEL

Koncentrátor kyslíku je zařízení určené k léčbě kyslíkem, která spočívá v zásobování organismu koncentrovaným množstvím kyslíku - plynu, který je nezbytný pro správné fungování. Koncentrátor kyslíku se používá k účinné léčbě hypoxie organismu, která se vyskytuje v průběhu mnoha onemocnění. Poskytuje vysokou koncentraci kyslíku během domácí terapie.

Koncentrator je vybaven tepelným výměníkem, takže kyslík může být využit v procesu. Cívka je vybavena tepelným výměníkem, takže kyslík se před podáním ohřívá, a zvlhčovačem, který zajišťuje udržování správné vlhkosti. Série filtrů umožňuje získat výjimečně čistou dýchatelnou směs. Díky svým kompaktním rozměrům, jednoduché manipulaci a vysoké účinnosti, použití koncentratoru v domácí kyslíkové terapii oxygenoterapii je pro pacienty pohodlné a bezpečné. Kyslíková terapie podporuje ničení anaerobních kmenů bakterií, stejně jako mnoho typů virů a prvoků.

Indikace k léčbě kyslíkem:

- bronchiální astma
- chronická rýma, faryngitida, sinusitida
- cystická fibróza
- chronická obstrukční plicní nemoc (CHOPN),
- respirační nedostatečnost
- kardiovaskulární onemocnění
- hypoxie
- rakovina
- spinální svalová atrofie,
- muskuloskeletální poruchy - zrychlené hojení ran,
- poruchy spánku a soustředění,
- náchylnost k infekcím dýchacího systému, infekce dýchacích cest,
- geriatrické poruchy (ztuhlost cév, demence),
- migrény, nachlazení, alergie, depresivní stavy
- stavy celkové slabosti nebo vyčerpání

Přínosy kyslíkové terapie:

- zvýšení hladiny kyslíku v těle, v krvi
- snížení nemocnosti respiračních onemocnění
- zlepšení pohody
- zvýšení fyzické zdatnosti
- zlepšení okysličení vnitřních orgánů
- zvýšení imunity
- zlepšení koncentrace
- zmírnění potíží, jako je slabost, záněty, bolesti hlavy a závratě

3. PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

- BĚHEM PŘEPRAVY BY MĚL BÝT KONCENTRÁTOR ULOŽEN V BEZPEČNÉM MÍSTĚ. VE VZPŘÍMENÉ POLOZE, ABY NEDOŠLO K POŠKOZENÍ PLÁŠTĚ.

- PŘED POUŽITÍM PŘÍSTROJE

ZKONTROLUJTE, ZDA NENÍ KARTON NEBO JEHO OBSAH POŠKOZEN.

- POKUD JE NAPĚTÍ ZDROJE NAPÁJENÍ MIMO NORMÁLNÍ ROZSAH, NAINSTALUJTE STABILIZÁTOR NAPĚTÍ.

- NAPÁJECÍ KABEL A SÍŤOVÁ ZÁSUVKA MUSÍ VYHOVOVAT POŽADAVKŮM A ZARUČUJÍ BEZPEČNOST.

- KRYT KYSLÍKOVÉHO KONCENTRÁTORU SMÍ OTEVŘÍT POUZE SERVISNÍ SLUŽBA.

- ABY SE ZABRÁNILO JAKÉMUKOLI PŘERUŠENÍ PROVOZU PŘÍSTROJE, MUSÍ BÝT KYSLÍKOVÝ KONCENTRÁTOR, KTERÝ SPLŇUJE KRITICKY NALÉHAVÉ POTŘEBY UŽIVATELŮ MUSÍ BÝT VYBAVEN ZÁLOŽNÍM ZDROJEM KYSLÍKU (NAPŘ. BACK-UP DEVICE). KONCENTRÁTOR NESMÍ SLOUŽIT JAKO PODPORA ŽIVOTA.

3.1 SKLADOVÁNÍ

Koncentrátor uchovávejte mimo dosah hořlavých a výbušných látek.

Přístroj umístěte do dobře větrané místnosti a chraňte ho před přímým slunečním zářením.

Koncentrátor by měl být umístěn alespoň 10 cm od stěn, záclon, nábytku a jiných předmětů bránících proudění plynů. Obsluha by měla mít snadný přístup k přístroji.

3.2. DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ



**NEODSTRAŇUJTE KRYT SPOTŘEBIČE - NEBEZPEČÍ ÚRAZU
ELEKTRICKÝM PROUDEM! PŘED UVEDENÍM SPOTŘEBIČE DO
PROVOZU JE TŘEBA DODRŽOVAT NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY**

3.3. PŘED INSTALACÍ

- Během přepravy musí být koncentrátor vždy udržován ve vzpřímené poloze, aby nedošlo k poškození krytu.

- V případě kolísání napětí zdroje napájení, je třeba použít stabilizátor napětí.

- Použitý napájecí zdroj a rozvodná skříňka musí splňovat požadavky a záruku bezpečnost. Kryt kyslíkového koncentrátoru nesmí být otevřen nekvalifikovanou osobou.



**- KYSLÍK JE PLYN, KTERÝ UDRŽUJE PROCES SPALOVÁNÍ.
PŘI POUŽÍVÁNÍ PŘÍSTROJE NEKOUŘIT. V MÍSTNOSTI, KDE
JEDNOTKA UMÍSTĚNA NESMÍ BÝT ZDROJE ZAPÁLENÍ JAKÉHOKOLI
DRUHU (ZAPÁLENÉ ZÁPALKY, CIGARETY APOD.).**

**- V DŮSLEDKU KONTAKTU LÁTEK, JAKO JE NAPŘ. OLEJ A TUK,
KTERÉ SE DOSTANOU DO KONTAKTU S TLAKOVÝM KYSLÍKEM
MŮŽE DOJÍT K SAMOVZNÍCENÍ. TYTO LÁTKY NESMÍ NACHÁZET V**

BLÍZKOSTI KONCENTRÁTORU.

**- NENECHÁVEJTE PŘÍSTROJ VE VLHKÉ MÍSTNOSTI ANI JEJ NEUMISŤUJTE DO
BLÍZKOSTI KAPALIN.**

Chraňte koncentrátor před teplem, zdroji ohně, vlhkosti, extrémně proměnlivým podmínkám prostředí.

Nepokládejte na koncentrátor žádné předměty. Pod přístroj NEUMÍSŤEJTE žádné předměty, které by mohly blokovat přívod vzduchu a odvod vzduchu a následně způsobit zvýšení teploty a tím pádem i poškození ventilátoru což může způsobit vypnutí jednotky nebo snížení koncentrace kyslíku.

3.4 UMÍSTĚNÍ

- Měla by být vybrána místnost v domě, která poskytuje nejvhodnější podmínky pro použití. Kola instalovaná na spotřebiči zařízení usnadňují jeho přemísťování z jedné místnosti do druhé.
- Zařízení by mělo být umístěno tak, aby byla dostatečná vzdálenost mezi ním a stěnami, závěsy, nábytkem nebo jinými překážkami.
- pokud přístup k přístroji, není menší než 10 cm, musí být zajištěn volný přístup k přístroji.
- Koncentrátor kyslíku se nesmí umístit do blízkosti tepelného zdroje, zdroje ohně, v místnosti vlhké, nadměrně nebo nedostatečně větrané.
- Na koncentrátor nepokládejte žádné předměty



NEBLOKUJTE VĚTRACÍ OTVORY KONCENTRÁTORU,
ANI KONCENTRÁTOR NEPOKLÁDEJTE NA MĚKKÝ POVRCH,
NAPŘÍKLAD NA POSTELI NEBO POHOVCKU, KDE JE SNADNÉ JI
POŠKODIT. MOHLO BY TO ZABLOKOVAT VĚTRACÍ OTVORY
UCPAT JE NAPŘÍKLAD ŽMOLKY, VLASY APOD.

3.5 POUŽITÍ ZAŘÍZENÍ

- Použití kyslíkové terapie vyžaduje zvláštní pozornost vzhledem k riziku požáru při používání. V místnosti, kde je spotřebič umístěn nejsou žádné zdroje ohně, jako např. zdroje zapálení - zapálené zápalky nebo cigarety, nejsou v místnosti, kde je spotřebič umístěn, povoleny. Na viditelných místech musí být umístěny nápisy **ZÁKAZ KOUŘENÍ**. Tkaniny a jiné materiály, které nejsou běžně za normálních podmínek hořlavé, ve vzduchu obohaceném kyslíkem vznítí a snadno a intenzivně hoří. Nerespektování tohoto varování může způsobit požár, materiální škody, jakož i zranění osob a smrt.
- Pro zajištění optimálního výkonu nezapínat a nevypínat příliš často. Po 3 - 5 minutách se přístroj resetuje. Zapnutí spotřebiče na krátkou dobu provozu může mít nepříznivý vliv na jeho životnost.
- V důsledku kontaktu s látkami, jako je olej a tuk, které se dostanou do kontaktu s tlakovým kyslíkem může dojít k samovznícení. Látky NESMÍ být v blízkosti kyslíkového koncentrátoru, trubek, armatur nebo jiných součástí zařízení obsahující kyslík.
- Používejte POUZE výrobcem doporučené mazací prostředky.

3.6 ÚDRŽBA

Speciální konstrukce koncentrátoru kyslíku umožňuje minimální běžnou preventivní údržbu, prováděnou v ročních intervalech (roční údržba je zpoplatněna). Preventivní údržba nebo seřízení kyslíkového koncentrátoru by měly být prováděny pouze zdravotnickým personálem

nebo osobou plně seznámen s obsluhou zařízení, např. pracovníci s oprávněním nebo vyškoleni výrobcem pro bezpečnostně technické kontroly.

3.7 RUŠENÍ RADIOVOU FREKVENCÍ

Zařízení generuje, používá a může vyzařovat radiofrekvenční energii a může způsobovat rušení jiných zařízení, pokud není nainstalováno v souladu s požadavky výrobce a v souladu s návodem k použití. Neexistuje však žádná záruka, že takové rušení v konkrétní instalaci nevyskytne. Pokud zařízení způsobuje škodlivé rušení jiných zařízení, což lze zjistit vypnutím zařízení. Opětovně jej zapnout, musí se uživatel pokusit odstranit rušení jedním nebo více z následujících opatření:

- Přesměrovat nebo přemístit přijímacího zařízení.
- Zvětšit vzdálenost mezi zařízeními.
- Připojte zařízení do zásuvky v obvodu.
- Připojte zařízení v jiném obvodu, než ke kterému je připojeno.
- Vyhledejte pomoc výrobce nebo servisního technika o pomoc.

3.8 DOPORUČENÍ TÝKAJÍCÍ SE SNÍŽENÍ RIZIKA POPÁLENÍ, ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM, POŽÁRU A ZRANĚNÍ OSOB

- Zařízení se nedoporučuje používat během koupání. Pokud váš lékař doporučil nepřetržité používání zařízení, pak:
- Koncentrátor by měl být umístěn v jiné místnosti, ve vzdálenosti alespoň 2,5 m od lázně.
- Zamezte styku mokrého těla s koncentrátorem.
- Neumísťujte ani neskladujte zařízení na místě, odkud může snadno spadnout do vody nebo jiné kapaliny.
- **NEDOTÝKEJTE** se přístroje, který spadla do vody. Okamžitě odpojte koncentrátor od elektrické sítě.
- Připojený spotřebič nesmí zůstat bez dohledu.
- Používejte zařízení pouze v souladu s pokyny lékaře a tímto návodem.
- Pokud kdykoli pacient nebo obsluha zjistí, že množství přívodu kyslíku je nedostatečné, okamžitě informujte dodavatele a/nebo lékaře. Průtoková rychlost by se neměla měnit bez lékaře.
- Je nutný zvláštní dohled při používání přístroje v blízkosti dětí nebo lékaře. Použití v blízkosti dětí nebo fyzicky tělesně postižených osob.
- Přístroj by se měl používat pouze k určenému účelu použití a způsobem popsáním v tomto návodu.
- Používejte pouze díly, příslušenství a armatury schválené pro použití výrobcem. **NEPŘIPOJUJTE** koncentrátor paralelně nebo sériově s jinými koncentrátry kyslíku nebo kyslíkovými koncentrátry nebo zařízeními pro kyslíkovou terapii.
- Použití některých zařízení pro podávání léků nebo zvlhčovačů vzduchu které nejsou určeny k použití s kyslíkovým koncentrátorem, může být v rozporu s tímto zařízením jeho výkon.
- Za určitých okolností může být oxygenoterapie nebezpečná. Před použitím tohoto výrobku byste měli vyhledat lékařskou pomoc.

- Nedovolte vznik jiskry v blízkosti lékařského zařízení pro kyslíkovou terapii. To platí pro jiskry způsobené statickou elektřinou která vzniká jakýmkoli třením.

4. VLASTNOSTI

4.1 ZÁKLADNÍ INFORMACE

Koncentrátor kyslíku se doporučuje pro individuální domácí použití. Koncentrátor je elektronicky řízený přístroj, který získává kyslík z vnitřního vzduchu. Přístroj poskytuje vysokou koncentraci kyslíku ve vzduchu vdechovaný přímo přes intranazální kanylu. Intranazální kanyla. Klinické studie potvrzují, že koncentrátory kyslíku jsou terapeuticky rovnocenné jiným typům systémů pro dodávku kyslíku do těla.

Tato příručka obsahuje základní údaje o vašem koncentrátoru a je určen jako zdroj informací o tom, jak jej používat.

4.2 VLASTNOSTI

- Bezpečný a robustní kryt vyroben výhradně z plastu
- Funkce časování v Inkrementální funkce časování pro zobrazení na obrazovce celkové doby provozu na monitoru.
- Možnost vypnutí po uplynutí zadané době
- Přetlakový ventil kompresoru, čímž se zvyšuje úroveň bezpečnosti zařízení.
- Funkce indikace výpadku napájení.
- Funkce indikace poruchy přístroje (včetně tlaku/ cyklu, porucha kompresoru, nízká koncentrace kyslíku).
- Kompresor s ochrannou funkcí - Funkce ochrany proti přehřátí pro větší bezpečnost kompresoru a celého stroje

4.3 TECHNICKÉ ÚDAJE

1. maximální doporučený průtok

průtok:

(8F-3AW);

5l/min (8F-5AW)

2. Rozsah průtoku:

0~3l/min (8F-3AW); 0~5l/min

(8F-5AW)

3. změna maximálního doporučeného

průtoku při použití

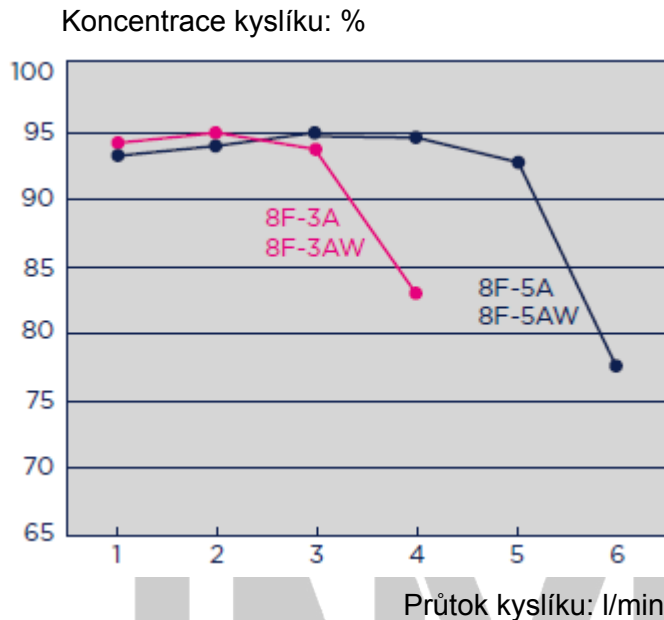
7 kPa protitlaku: < 0,5

l/min

4. Koncentrace kyslíku:

96-87 % (8F-3AW, 8F-5AW)

5. 5. Výstupní tlak :
20~50 kPa (8F-3AW); 40~70 kPa
(8F-5AW)



6. provoz dekompresního mechanismu
při tlaku: 250kPa±25kPa
(36,25psi±3,63psi)

7. úroveň objemu:
(8F-3AW) střední (přední
strana): (přední strana): 42 dB(A), celá jednotka:
(8F-5AW) střední: 46dB(A); (8F-5AW) střední
(přední strana): 48 dB(A),
celá jednotka: 52 dB(A).

8. Maximální rychlost rozprašování:
≥0,15 ml/min.

9. napájení:
AC220V±10%
50Hz±2%

10. příkon: PŘÍKON: 230VA
(8F-3AW); 400VA (8F-5AW)

11. čistá hmotnost: 11,8 kg (8F-3AW);
15,5 kg (8F-5AW).

12. Rozměry: š39cm x D24,5cm x V50cm

13. Nadmořská výška: do 1 828 m n. m. nad mořem

- Úroveň koncentrace beze změny.

V nadmořské výšce od 1 828 metrů

až 4 000 metrů - účinnost

pod 90 %.

14. Bezpečnostní systém:

Elektrické přetížení nebo ztráta

Ztráta spojení: vypnutí jednotky

Přehřátí kompresoru:

vypnutí jednotky

Porucha tlaku/cyklu: alarm

a vypnutí

- Porucha kompresoru: alarm

a vypnutí

- Alarm nízké koncentrace kyslíku

15. Minimální pracovní doba: 30 minut

16. Elektrická klasifikace: zařízení třída II, použité

typ BF část

17. Provozní systém: nepřetržitý provoz

18. Normální provozní podmínky:

- Teplotní rozsah:

- 10°C -40°C (50 °F ~ 104 °F)

- Relativní vlhkost: 30% ~

75%

- Atmosférický tlak:

860hPa ~ 1060hPa (12,47psi ~ 15,37psi)



POKUD JE SPOTŘEBIČ PŘEPRAVOVÁN NEBO SKLADOVÁN PŘI
TEPLOTÁCH NIŽŠÍCH NEŽ 5°C, PŘED POUŽITÍM SPOTŘEBIČE
PONECHTE JEJ MINIMÁLNĚ 4 HODINY V NORMÁLNÍCH
PROVOZNÍCH PODMÍNKÁCH. PROVOZNÍ PODMÍNKY.

19. Výstupní teplota kyslíku: ≤

46°C

20. délka kanyly NEVÍCE

než 15,2 m (50 stop), nezkroucená

21. podmínky manipulace a přepravy

a přepravy:

- Teplotní rozsah: -20°C ~

60°C

- Relativní vlhkost: 10% ~

93%, bez kondenzace

- A t m o s f e r i k a c e :

700hPa ~ 1060hPa (10,15psi ~ 15,37psi)



PŘÍSTROJ MUSÍ BÝT SKLADOVÁN NA MÍSTĚ CHRÁNĚNÉM PŘED SILNÝM SLUNEČNÍM ZÁŘENÍM, V MÍSTNOSTI BEZ KOROZIVNÍCH PLYNŮ A DOBŘE VĚTRANÉ.

DOBŘE VĚTRANÉM PROSTORU. SPOTŘEBIČ MUSÍ BÝT PŘEPRAVOVÁN SPOTŘEBIČ MUSÍ BÝT PŘEPRAVOVÁN A PROVOZOVÁN VE VZPŘÍMENÉ POLOZE.

5. PROVOZ

5.1 VYBALENÍ



DOKUD NEBUDE KYSLÍKOVÝ KONCENTRÁTOR POUŽÍVÁN, PONECHTE NÁDOBY A OBALY, KTERÉ BUDOU POUŽITY PRO SKLADOVÁNÍ PŘÍSTROJE.

1. Zkontrolujte, zda je karton a jeho je nepoškozená. V případě viditelného poškození informujte dopravce nebo místního distributora.
2. Vyjměte volné díly z krabice balení.
3. Opatrně vyjměte všechny součásti z krabice.

5.2 KONTROLA

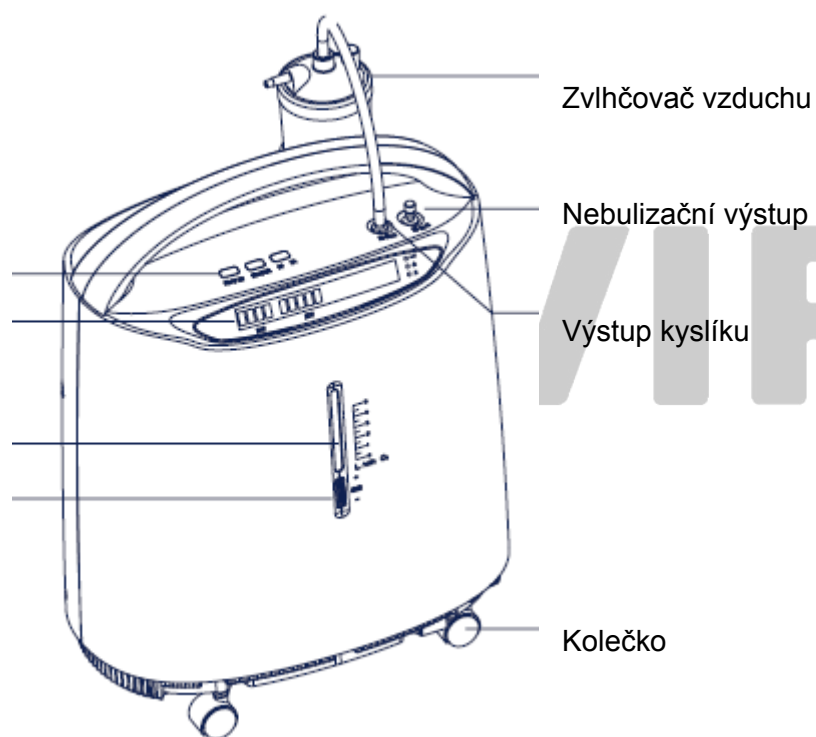
1. zkontrolujte kryt kyslíkového koncentrátoru je bez zářezů, promáčknutí, poškrábání nebo jiného poškození.
2. Zkontrolujte všechny součásti.

5.3 SKLADOVÁNÍ

Koncentrátor kyslíku by měl být skladován v původním obalu, na suchém místě. Na kyslíkový koncentrátor by neměl být umístěn žádný předměty.

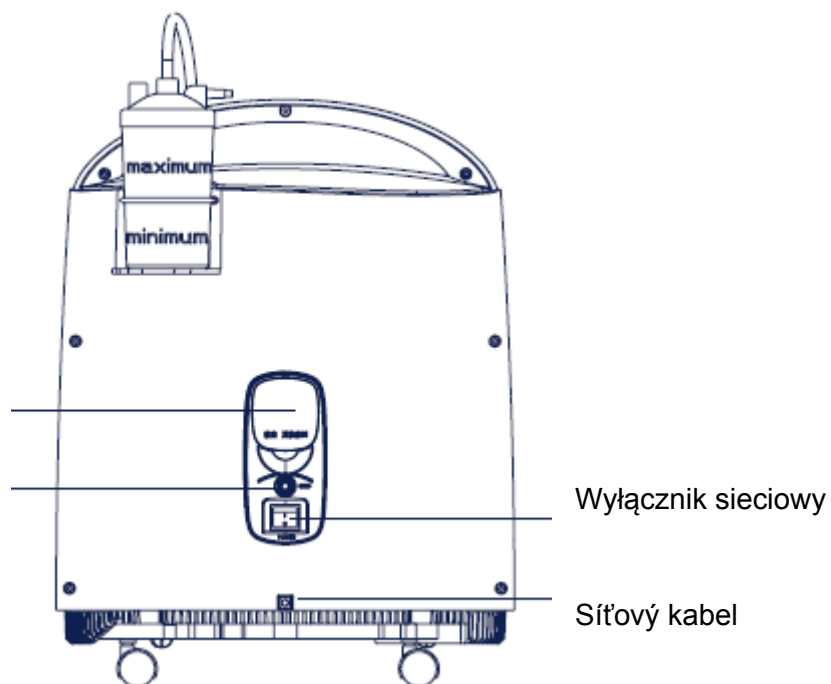
6. KONSTRUKCE, PROVOZ A INSTALACE

6.1 SOUČÁSTI ZAŘÍZENÍ



Ovládací tlačítka
Zobrazit
Průtokoměr
Knoflík průtokoměru

Obr. 2 Celkový pohled (zepředu)

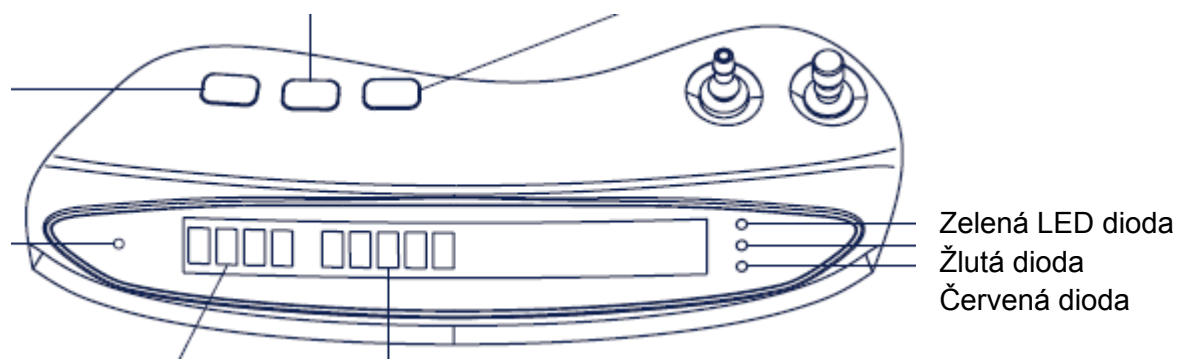


Kryt filtru
Kryt filtru

Obr. 3 Celkový pohled (vzadu)

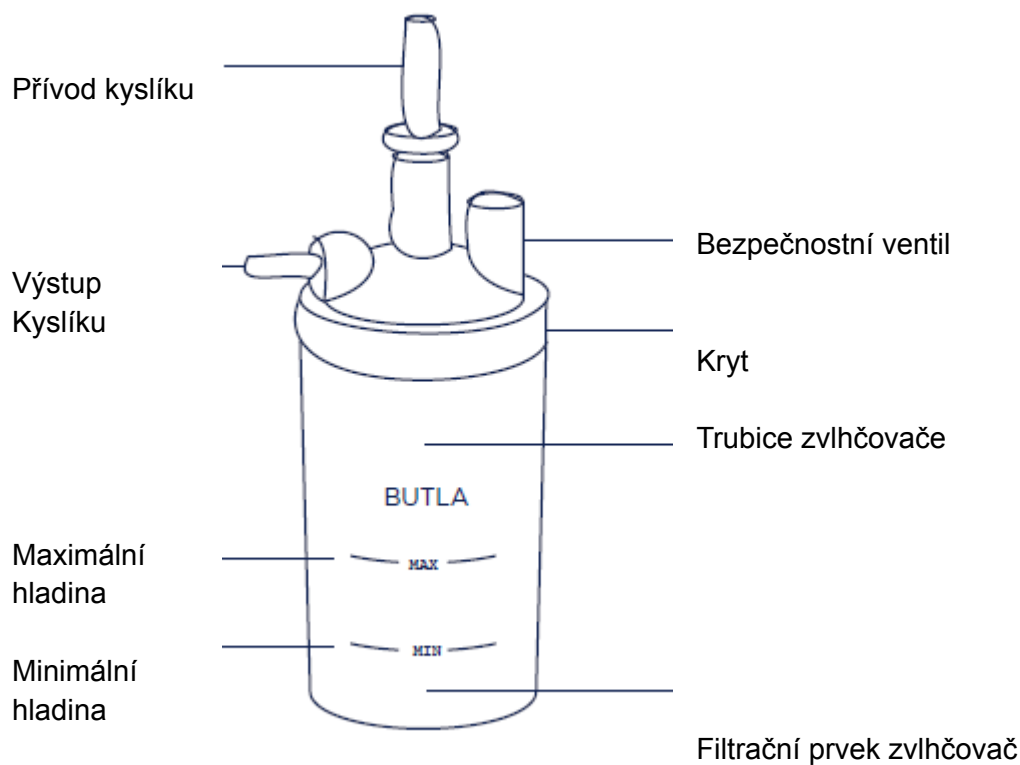
INVIRA

Nastavení čas zvýšení Snížení Tlačítko zapnutí / vypnutí



Přijímač
dálkového
signálu Nastavení času Uplynulý čas

Obr. 4 Ovládací panel pro obsluhu



Obr. 5 Součásti zvlhčovače

6.2 PŘÍPRAVA NA PRÁCI

1. Odpojte láhev zvlhčovače. Naplňte láhev **čistou destilovanou nebo demineralizovanou vodou po hladinu mezi MAXIMUM a MINIMUM**. NEDOPLŇUJTE nádržku zvlhčovače nad úroveň MAXIMUM (Obr. 5).
2. Připojte láhev zvlhčovače
3. Připojte napájecí zdroj.



1) POKUD JE NAPÁJECÍ KABEL NEBO ZÁSTRČKA KONCENTRÁTORU POŠKOZENÝ, POKUD JEDNOTKA NEFUNGUJE SPRÁVNĚ, POKUD BYLA UPUŠTĚNA NEBO POŠKOZENA NEBO SPADLA DO KAPALINY, MĚLI BYSTE KONTAKTOVAT SERVISNÍ PRACOVNÍKY, ABY PROVEDLI KONTROLU A OPRAVU.

2) NEPOKLÁDEJTE KABEL NA VYHŘÍVANÉ NEBO HORKÉ

POVRCHY.

3) NEPŘEMISŤUJTE KONCENTRÁTOR TAHÁNÍM ZA KABEL.

4) NEPOUŽÍVEJTE K PŘÍSTROJI PRODLUŽOVACÍ KABELY.

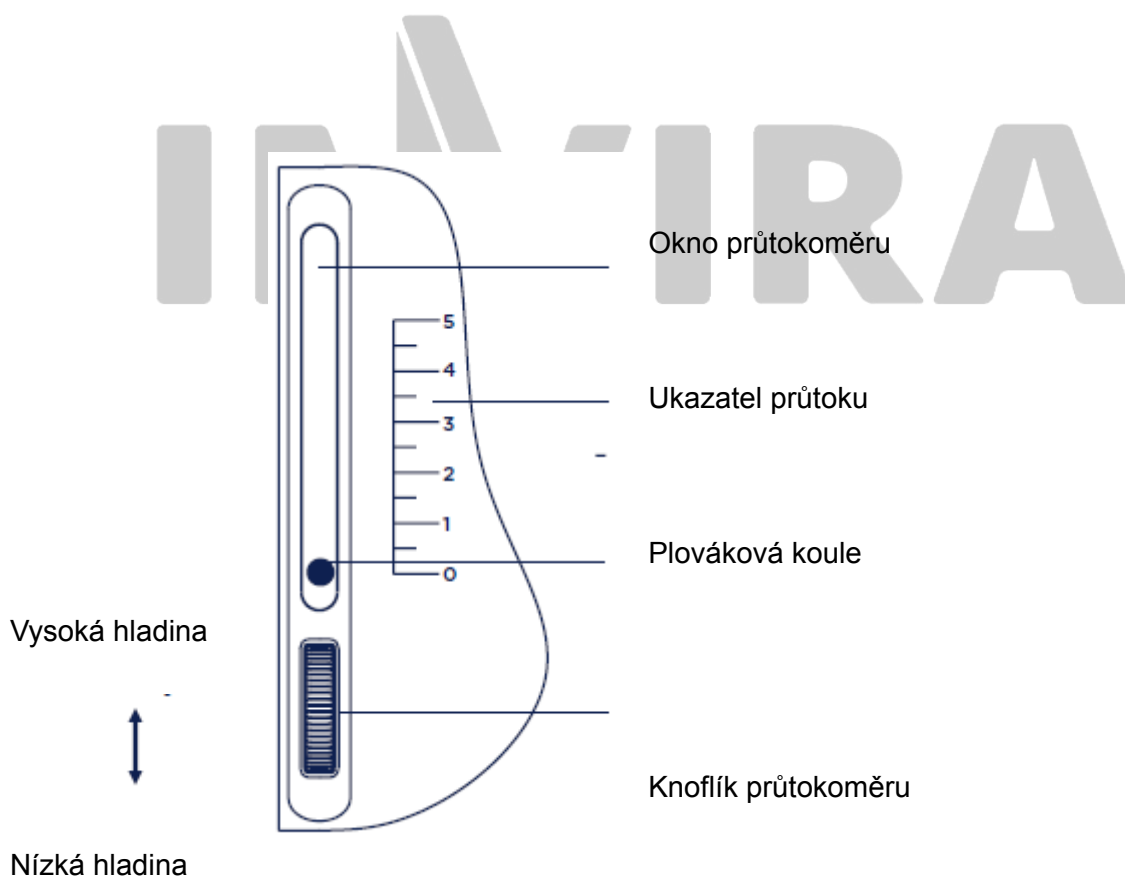
POZNÁMKA: KONCENTRÁTOR LZE POUŽÍVAT I BĚHEM POČÁTEČNÍHO SPUŠTĚNÍ A ZAHŘÍVÁNÍ (CCA 30 MIN), KDY SE ČEKÁ NA DOSAŽENÍ MAXIMÁLNÍ ÚROVNĚ ČISTOTY O₂.

6.3 PŘÍJEM KYSLÍKU

1. RYCHLOST PROUDĚNÍ (obr. 6).

Nastavte knoflík regulace průtoku na hodnotu doporučenou lékařem nebo terapeutem.

POZNÁMKA: Chcete-li odečíst správnou průtok, musíte nejprve najít na průtokoměru řádek odpovídající doporučenému průtoku. Otočte knoflíkem regulace průtoku dokud kulička plováku nedosáhne pomlčky. Určete polohu kuličky tak, aby se její střed koule nacházel na pomlčce doporučené hladiny průtoku. Na lahvičce zvlhčovače se zobrazí vzduchové bubliny kolem jádra sítka válce zvlhčovače.



Obr. 6 Nastavení průtoku

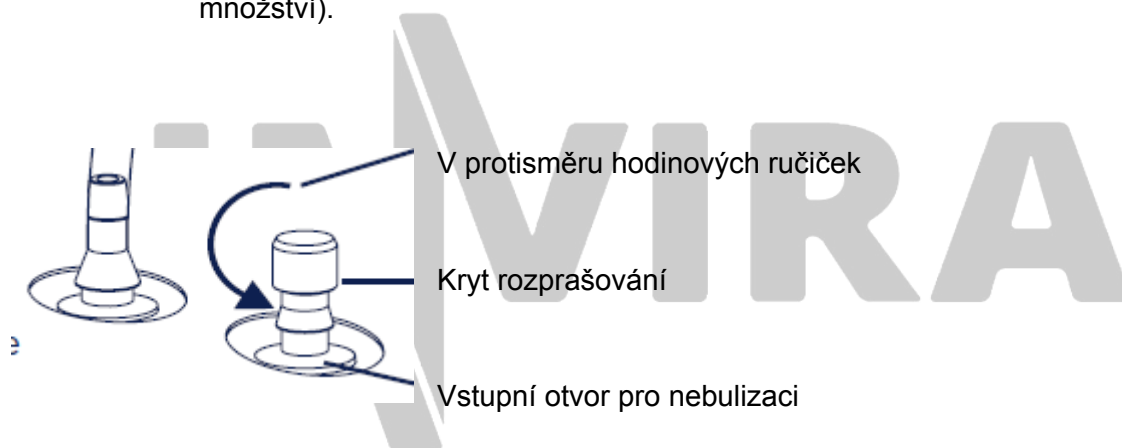


POKUD PRŮTOK NA PRŮTOKOMĚRU KLESNE POD 0,5 L/MIN, ZKONTROLUJTE, ZDA NENÍ TRUBKA NEBO PŘÍSLUŠENSTVÍ UCPANÉ NEBO ZALOMENÉ. A ZDA JE VÁLEC ZVLHČOVAČE V DOBRÉM STAVU.

2. Připojte volný konec nosní kanyly pacienta k výstupu kyslíku. Poznámka: Doba absorpce kyslíku a průtoková rychlost průtok by měla být podle doporučení lékaře.

6.4 NEBULIZACE

1. Naplňte nádobku s rozprašovačem vhodným léčivou tekutinou (postupujte podle pokynů lékaře). Naplňte pohárek, aniž byste překročili maximálního množství).

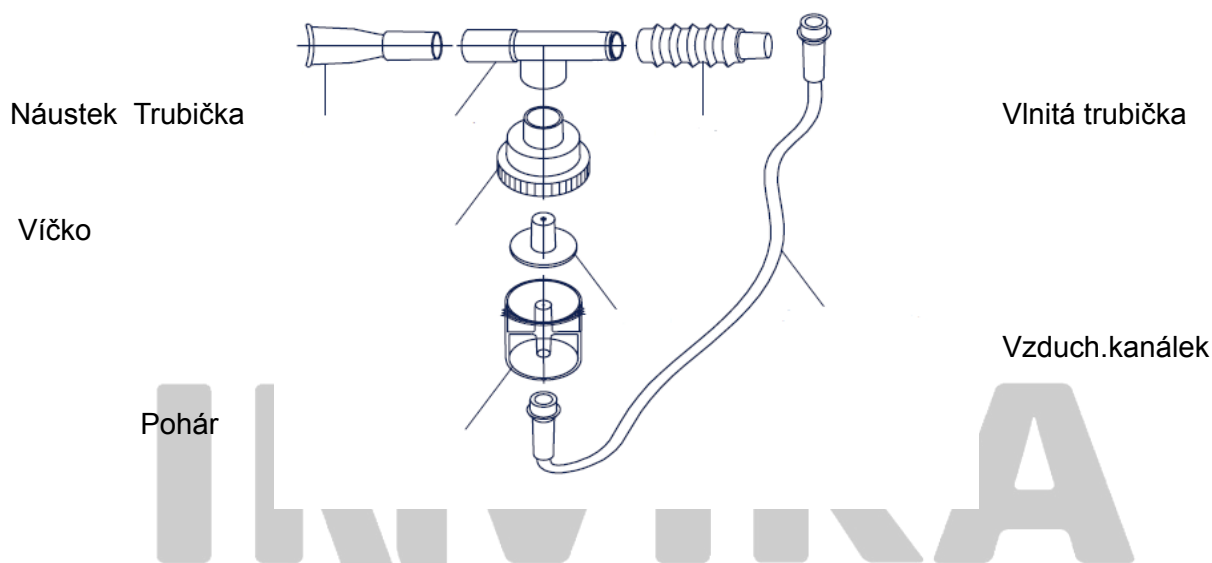


Obr. 7 Nebulizace

2. Vytáhněte uzávěr nebulizačního vstupu (Obr. 7).
3. Připojení hadice vzduchu k rozprašovacímu poháru a poté zapněte napájení kyslíkového koncentrátoru kyslíku. Můžete zahájit nebulizaci.
4. Po vyčerpání nebulizační tekutiny utáhněte nebulizační uzávěr na vstupním otvoru otáčením ve směru hodinových ručiček. Pokud není kyslík dodáván, vypněte koncentrátor.
5. Odstraňte vzduchovou hadici, vyjměte náustek, sundejte víčko nebulizačního pohárku a vylijte zbývající tekutý lék z nebulizačního pohárku. Omyjte v čisté vodě a omyjte vzduchovou hadičku, náustek, uzávěr nebulizačního pohárku, nebulizační ventil, uzávěru a ventilu, vlnitou hadičku, trojúhelník atd. nebo ponořte do vlažné vody na dobu přibližně 1 hodiny. cca 1,5 m od místa, kde se nachází. Nebo na 15 minut, pro zvýšení účinku, lze do vody přidat trochu octa. UPOZORNĚNÍ: NEDOPORUČUJE SE vařit výše uvedené příslušenství

ani je neoplachujte vroucí vodou, kvůli možnosti deformace v důsledku vysokých teplotam. Nemyjte je v myčce nádobí.

6. Vyčištěné položky by měly být před uskladněním důkladně vysušené (Instalace rozprašovače je znázorněna na obrázku Obr. 8). Poznámka: Doba používání rozprašovače musí být v souladu s doporučením lékaře.



Obr. 8 Součásti rozprašovače

6.5 SIGNALIZACE ALARMU

Funkce alarmu koncentrátoru umožňuje signalizaci:

1. Tlaku a poruchy cyklu
2. poruchy kompresoru
3. nízké koncentrace kyslíku



Poznámka: Všechny alarmy zařízení mají nízkou prioritu.

6.6 VYSVĚTLENÍ INDIKÁTORŮ

POČÁTEČNÍ SPUŠTĚNÍ KONCENTRÁTORU

- Když je přístroj zapnutý, rozsvítí se zelená kontrolka (koncentrace O₂ vyšší než 82 %). Po 5 minutách začne kyslíkový senzor normálně fungovat a rozsvítí se kontrolka a bude indikovat koncentraci kyslíku. Následují vysvětlení funkcí indikátorů.

VYSVĚTLENÍ UKAZATELŮ

SYMBOL	POPIS	
I/O	PROVOZ SYSTÉMU (koncentrace O ₂ nad 82 %).	Zelený
	Koncentrace O ₂ vyšší než 50 % a méně než 82 %	Zelený, žlutý
	CHYBNÝ SYSTÉM (koncentrace O ₂ pod 50 %; nebo - indikace poruchy vysokého / nízkého tlaku v cyklu nebo - indikace poruchy obvodu kompresoru (kompresorového okruhu)	Červený

REGISTR POPLACHOVÝCH SIGNÁLŮ

- Koncentrace O₂ nad 82 % - rozsvítí se zelená kontrolka a na kontrolním panelu se zobrazí zpráva "- - - H uplynulý čas [H elapsed] H". Přístroj je v provozu normálně.
- Koncentrace O₂ vyšší než 50 % méně než 82 % - - rozsvítí se zelená a žlutá kontrolka a na indikačním panelu se zobrazí zpráva "- - - uplynula doba H čas [uplynulý] H". Okamžitě kontaktujte svého dodavatele. Rozbočovač můžete nadále používat, pokud dodavatel nedoporučil jinak. Měli byste být schopni používat REZERVNÍ zdroj kyslíku. POZNÁMKA: Koncentrátor dosáhne nejstabilnějšího stavu po zahřátí (přibližně po 30 minutách).
- Koncentrace O₂ pod 50 % - - Svítí červené světlo, zvuk nepřetržitý poplašný signál, na panelu se zobrazí "LO", poté se jednotka vypne. Okamžitě zapněte záložní zdroj kyslíku. Okamžitě připojte CS 16 kontaktujte svého dodavatele.
- Signalizace poruchy nízkého / vysokého tlaku, cyklus - - svítí červená kontrolka, nepřetržitá signalizace alarmový signál, na panelu se zobrazí "E1" nebo "E2". Vypnutí spotřebiče. Okamžitě využijte záložní zdroj kyslíku. Okamžitě kontaktujte svého dodavatele.
- Alarmová indikace poruchy - porucha kompresoru - - svítí červená kontrolka svítí nepřetržitě a zazní poplašný signál, panel E3" nebo "E4" se zobrazí na panelu. Úplně

vypnutí jednotky. Okamžitě využijte záložní zdroj kyslíku. Okamžitě kontaktujte svého dodavatele.


6.7 NASTAVENÍ DOBY PROVOZU

- Použitím tlačítka set můžete nastavit čas mezi 0 a 2 hodinami. Na začátku provozu se na displeji zobrazí zpráva "- - - H uplynulý čas [uplynul]. H", což znamená, že funkce je neaktivní. Přístroj pracuje v nepřetržitém provozu, dokud nebude vypnuto napájení.
- Stisknutím tlačítka "+" prodloužíte čas o 1 minutu, zatímco podržením tlačítka po dobu delší než 1,5 sekundy prodlužuje provozní dobu nepřetržitě.
- Jedním stisknutím tlačítka Tlačítko "-" zkrátí čas o 1 minutu, zatímco podržením tlačítka déle než 1,5 sekundy zkracuje provozní dobu nepřetržitě.
- Po uplynutí nastavené doby provozu spotřebič se vypne a na displeji se zobrazí "00:00H". Funkce nastavení se vynuluje.

6.8 VYPNUTÍ

- Stisknutí tlačítka zapnutí / vypnutí na ovládacím panelu během provozu spustí / vypne přívod kyslíku.
- Nejprve vyjměte intranazální kanylu z výstupu kyslíku, nastavte síťový vypínač do polohy a poté vypněte napájení.

6.9 SYMBOLY

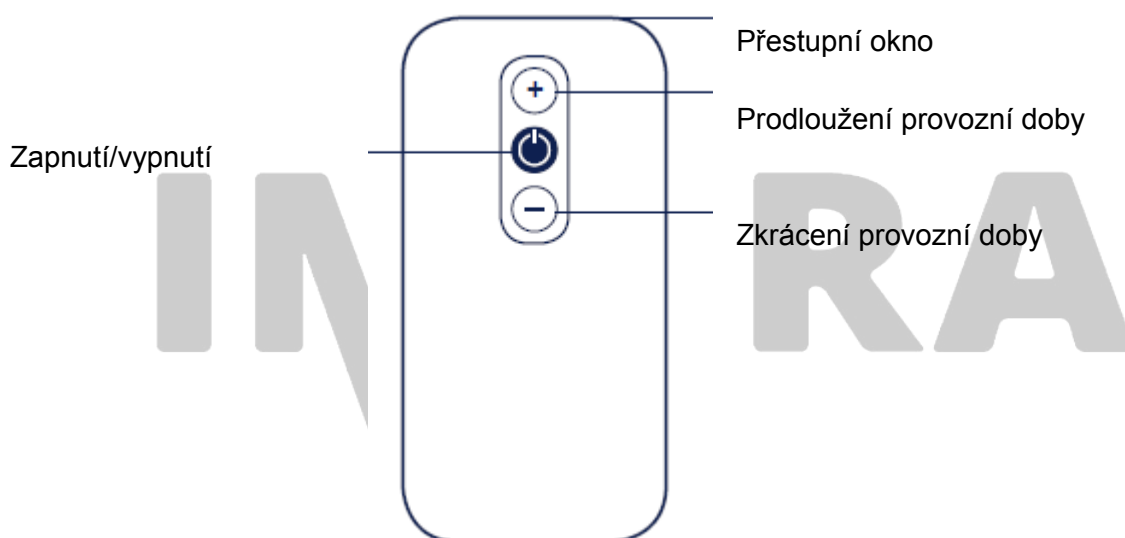
SYMBOL	POPIS	SYMBOL	POPIS
	Střídavý proud		Sledujte instrukce
	Zařízení třídy II		Použitý díl typu BF
	OFF (napájení - odpojení odpojení od sítě)		ZAPNUTÍ (napájení - připojení z elektrické sítě)
	Přepínání		Nepřevracet, nenaklánět
	ZÁKAZ KOUŘENÍ		Křehký náklad

	SKLADOVÁNÍ NA SUCHÉM MÍSTĚ		Nestohovat
---	----------------------------------	---	------------

6.10 DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ

- Použití infračerveného dálkového ovládání k ovládání spotřebiče. (Obr. 9).

Poznámka: Při provozu zařízení pomocí dálkového ovládání musí být dálkový ovladač namířen směrem k namontovanému přijímači v ovládacím panelu.



Obr. 9 Dálkové ovládání

7. OCHRANA



PŘED PROVEDENÍM PREVENTIVNÍ ÚDRŽBY MUSÍ BÝT ODPOJENO NAPÁJENÍ KONCENTRÁTORU. SPECIÁLNÍ KONSTRUKCE KYSLÍKOVÉHO KONCENTRÁTORU UMOŽŇUJE MINIMALIZOVAT RUTINNÍ PREVENTIVNÍ ÚDRŽBU PROVÁDĚNOU PŘI KAŽDOROČNÍCH INTERVALECH. V OBLASTECH S VELKÝM MNOŽSTVÍM PRACHU A SAZÍ BY MĚLA BÝT PROVÁDĚNA ÚDRŽBA NEJMÉNĚ JEDNOU ROČNĚ ÚDRŽBA POMŮŽE PRODLOUŽIT SPOLEHLIVÝ PROVOZ SPOTŘEBIČE (ZPOPLATNĚNÁ SERVISNÍ SLUŽBA PODLE CENÍKU SERVISNÍCH SLUŽEB).

7.1 ČIŠTĚNÍ KRYTU



ABYSTE PŘEDEŠLI ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM, NEJPRVE VYPNĚTE NAPÁJENÍ.
NEODSTRAŇUJTE KRYT JEDNOTKY.

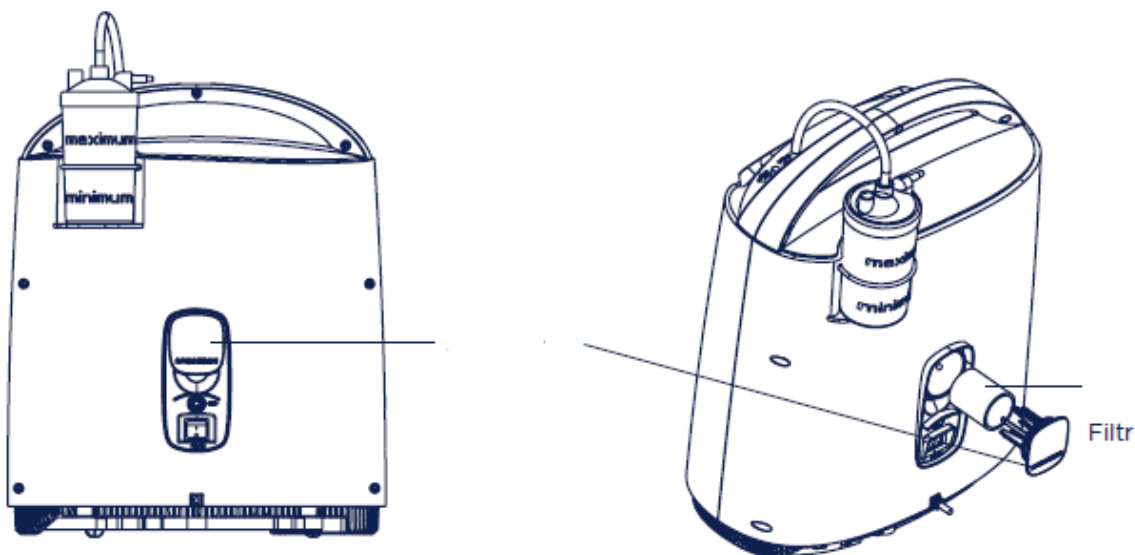
Čistěte jemným hadříkem a jemným saponátem aspoň jednou za měsíc, zamezte poškrábání. Dávejte pozor, abyste tekutinu nerozlili na švy jednotky.

7.2 ČIŠTĚNÍ NEBO VÝMĚNA FILTRU

Filtry by měl být systematicky vyměňovat. Tím se sníží riziko poškození kompresoru. Také prodlužujete životnost jednotky.



NEPROVOZUJTE KONCENTRÁTOR BEZ NAINSTALOVANÉHO FILTRU.
NEBO S VLHKÝM FILTREM. HROZÍ NEBEZPEČÍ TRVALÉHO POŠKOZENÍ KONCENTRÁTORU.



Kryt filtru

Obr. 10 Vyjmutí filtru

ČIŠTĚNÍ ZVLHČOVAČE

- Odpojte láhev zvlhčovače od a vyčistěte ji.
- Vyměňte a vyčistěte trubice zvlhčovače a difuzoru.

ČIŠTĚNÍ ROZPRAŠOVAČE

Poznámka: Rozprašovač by měl být po použití čistý.

- Po nebulizaci vyjměte rozprašovač z kyslíkového koncentrátoru. Vypněte kyslíkový koncentrátor, odpojte hadičku, sejměte uzávěr a rozeberte rozprašovač podle obrázku Obrázek 8.
- Umístěte všechny součásti rozprašovače na 15 minut pod teplou vodou (je-li to nutné lze do teplé vody přidat trochu octa).
- Součásti rozprašovače NIKDY nemyjte vroucí vodou a ani v myčce na nádobí.
- Před uložením důkladně vysušte všechny součásti rozprašovače.

8. ŘEŠENÍ PROBLÉMU

POKYNY PRO DIAGNOSTIKU A ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

POHOTOVOST	MOŽNÉ PŘÍČINY	ŘEŠENÍ
Signalizace přerušení Napájení: Po stisknutí vypínače na ovládacím panelu se ozve výstražný tón, displej se vypne, jednotka nefunguje.	Špatný kontakt mezi napájecím kabelem a elektrickou zásuvkou.	Opětovné správné zapnutí napájecího kabelu do elektrické zásuvky.
	Elektrická zásuvka není napájena.	Vyměňte zásuvku.
	Nízké napájení z elektrické zásuvky.	Přepojte kabel na jinou zásuvku. Nepoužívejte prodlužovacích kabelů.
	Resetovací tlačítko jističe není stisknuto.	Stiskněte tlačítko resetování.
	Pokud zařízení stále nefunguje, obraťte se na svého dodavatele.	

Koncentrátor pracuje, zvuk je normální, knoflík průtokoměru lze nastavit, ale jednotka nedodává kyslík.	Netěsnost mezi lahvemi zvlhčovače a uzávěru.	Zkontrolujte správné připojení uzávěru k láhvi zvlhčovače vzduchu.
	Otevřete bezpečnostní ventil zvlhčovače vzduchu.	Zkontrolujte nebo vyměňte bezpečnostní ventil.
	Spojení mezi výstupem kyslíku a zvlhčovačem uniká.	Opětovná instalace nádoby zvlhčovače.
	Příslušenství (kanyla intranazální kanyla, maska, zvlhčovač vzduchu, trubičky atd.) jsou netěsné.	Vyměňte netěsnící součást.
	Pokud závada přetrvává, kontaktujte dodavatele.	
Koncentrátor funguje, ale světla zelená a žlutá svítí současně.	Koncentrace kyslíku mezi 50 % (včetně) a 82 % (pouze)	Vyčistěte nebo vyměňte filtr
	Průtok kyslíku je vyšší než maximální doporučený 3 l/min (8F-3AW); 5 l/min (8F-5AW).	Nastavte průtok, pouze na základě doporučení lékaře.
	Pokud závada přetrvává, je možné jednotku používat, avšak kontaktujte svého dodavatele.	
Koncentrátor nefunguje, svítí červená kontrolka je zde pípnutí alarmu, na displeji se zobrazí zpráva "LO".	Koncentrace kyslíku je pod 50 %.	Vyčistěte nebo vyměňte filtr.
	Průtok kyslíku je vyšší než maximální doporučený: 3 l/min (8F-3AW); 5 l/min (8F-5AW).	Vypněte a znovu zapněte přístroj. Nastavte průtok kyslíku, přičemž se řiďte pouze doporučením lékaře.
	Pokud se závada přesto objeví, zařízení nelze používat. Neprodleně kontaktujte svého dodavatele.	
Koncentrátor nefunguje, červená kontrolka svítí, je zde pípání alarmu, na displeji se objeví zpráva "E1".	Systémový tlak cyklu je příliš nízký.	Vyčistěte nebo vyměňte filtr
	Pokud se závada přesto objeví, zařízení nelze používat. Neprodleně kontaktujte svého dodavatele.	
Koncentrátor nefunguje, svítí červená kontrolka, je zde pípnutí alarmu, na displeji se objeví zpráva "E2".	Systémový tlak cyklu je příliš vysoký.	Zařízení nelze používat. Měli byste neprodleně kontaktovat svého dodavatele.

Koncentrátor nefunguje, svítí červená kontrolka, je zde pípání alarmu, na displeji se zobrazí zpráva "E3".	Obvod kompresoru je otevřený.	Zařízení nelze použít. Okamžitě kontaktujte svého dodavatele.
Koncentrátor nefunguje, červená kontrolka svítí, je zde pípání alarmu, na displeji se zobrazí zpráva "E4".	Obvod kompresoru je uzavřen.	Zařízení nelze použít. Okamžitě kontaktujte svého dodavatele.

POHOTOVOST	MOŽNÉ PŘÍČINY	ŘEŠENÍ
Nosní kanyla je zamlžená nebo naplněna kapičkami kapaliny (Odstraňte výpary nebo kapky kapaliny, jak je popsáno níže: Zapněte přístroj a připojte hadičku k výstupu kyslíku. Odstraňte vlhkost a kapalinu z trubice ucpaním konce trubice několikrát prstem).	Špatné větrání v okolí jednotky příčina nadměrného provozní teploty.	Zkontrolujte, zda je vzdálenost spotřebiče od stěn, radiátorů nebo jiných předmětů alespoň 10 cm.
	Voda přidávaná do zvlhčovače je příliš horká.	Do zvlhčovače přidejte studenou vodu.
	Do zvlhčovače bylo přidáno příliš mnoho vody.	Voda by měla být doplněna mezi maximální a minimální hladinou zvlhčovače.
	Zařízení se náhle zastaví během provozu.	Přístroj okamžitě vypněte, aby se odstranila vlhkost a kapaliny.
	Zařízení je připojeno k zařízení. Hadičky jsou zkrouceny, což způsobí náhlé zastavení zařízení.	Narovnejte nosní kanylu a trubičky.
	Instalovaný ventilátor uvnitř spotřebiče se zastaví, přestane pracovat, nebo se otáčí pomalu, což má za následek nadměrné zvýšení provozní teploty.	Vyměňte ventilátor. Upozornění: Nejprve odpojte zdroj napájení. Výměnu smí provádět pouze kvalifikovaný personál.
	Pokud závada přetrvává, lze spotřebič používat, ale je třeba kontaktovat svého dodavatele.	
Intenzita nebulizace je příliš nízká nebo přístroj nefunguje. (8F-3AW, 8F-5AW)	Součásti rozprašovače nesprávně nainstalovány.	Správně nainstalujte rozprašovač. (Obr. 8)
	Deformovaný nebulizátor v důsledku čištění nebo dezinfekce.	Vyměňte nebulizátor.

	Výstup rozprašovače je ucpaný.	Vyčistěte nebo vyměňte rozprašovač.
	Do rozprašovače bylo přidáno příliš velké množství léčivého přípravku.	Nalijte do rozprašovače podle pokynů lékaře, aniž by bylo překročeno maximální hladiny.
	Pokud se porucha přesto objeví, nelze rozprašovač používat. obraťte se na svého dodavatele.	
Porucha funkce dálkového ovládání.	Dálkové ovládání používané mimo příjem signálu.	Dálkové ovládání by mělo být používáno v oblasti před zařízením.
	Málo nabitá baterie.	Vyměňte baterii v dálkovém ovladači.



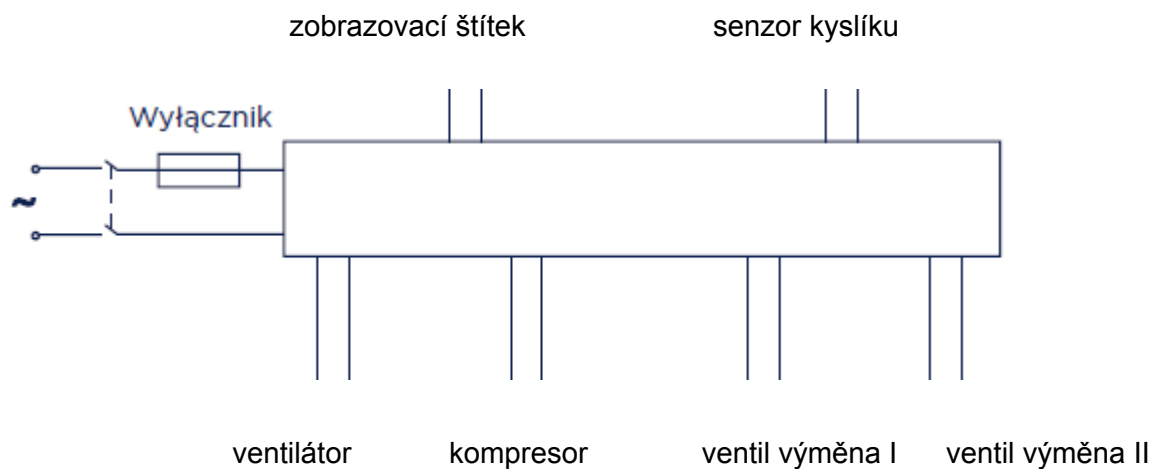
V PŘÍPADĚ JAKÝCHKOLIV DALŠÍCH PROBLÉMŮ NEJPRVE VYPNĚTE KONCENTRÁTOR, POUŽIJTE ZÁLOŽNÍ ZDROJ A VYPNĚTE KONCENTRÁTOR. A POTÉ IHNEDE KONTAKTUJTE SVÉHO DODAVATELE.

9. OSTATNÍ

9.1 SCHÉMA TOKU PLYNU

VZDUCH → FILTR → KOMPRESOR → VÝMĚNÍK TEPLA → JEDNOTKA VENTILU → MOLEKULÁRNÍ SÍTO ↓
↓ SEPARACE KYSLÍKU A DUSÍKU → DUSÍK → PŘEPÍNACÍ VENTIL → TLUMIČ HLUKU
↓
NÁDRŽ PRODUKTU → REGULÁTOR TLAKU → FILTR → MĚŘENÍ PRŮTOKU → ZPĚTNÝ VENTIL → VÝSTUP KYSLÍKU → ZVLHČOVAČ VZDUCHU → INTRANAZÁLNÍ KANYLA

9.2 Schéma elektřiny



9.3 SPECIFIKACE OBSAHU BALENÍ

1. koncentrátor kyslíku: 1 kus
2. Návod k obsluze: 1 kus
3. sada filtrů
4. láhev zvlhčovače
5. dálkové ovládání
6. nosní kanyla
7. Nebulizátor
8. "T" hadička

9.4 LIKVIDACE SPOTŘEBIČE

O pokyny týkající se správné likvidace kyslíkového koncentrátoru se obraťte na příslušný místní úřad.



JIANGSU YUYUE
MEDICAL EQUIPMENT & SUPPLY CO., LTD.
Yunyang Industrial Park 2120300
DanYang, Jiangsu
PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA



Shanghai International Holding
Corporation GmbH
Eiffestraße 80
20537 Hamburg, Niemcy



CE
0123

IMPORTER:

Timago International Group Spółka z o.o. i
Spółka - Spółka komandytowa
ul. Karpacka 24/12, 43-316
Bleisko-Biała, Polska
T.: +48 (33) 499 50 00
F.: +48 (33) 499 50 11
E.: info@timago.com